

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА АЛТАЙСКОГО МНОГОЗНАЧНОГО ГЛАГОЛА ТАРТ - 'ТЯНУТЬ'

SEMANTIC STRUCTURE OF ALTAI POLYSEMANTIC VERB TART – "TO PULL"

B. Sanalova

Summary: Words have the ability to be polysemantic, in other words to vary their meaning according to functions, that they perform in the sentence as on surrounding them context. Lexical-semantic variants (further – LSV) or separate meanings form within a word word's semantic paradigm, they are semantically connected with each other and are realized in different standard contexts. This article covers the analysis of functioning of modal verb tart – "to pull" in phrases of different semantics and the definition of conditions that realize its all possible meanings.

Keywords: verb, polysemant, semantic structure, lexical meaning, lexical-semantic variant, semantic component, differential seme.

Саналова Байару Борисовна

К.филол.н., с.н.с., НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова,
Горно-Алтайск
sbayaru@mail.ru

Аннотация: Слова обладают способностью быть многозначными, т.е. варьировать свое значение в зависимости от тех функций, которые они выполняют в предложении, в соответствии с окружающим их контекстом. Лексико-семантические варианты (далее – ЛСВ) или отдельные значения образуют внутрисловную семантическую парадигму слова, они семантически связаны друг с другом и реализуются в различных типовых контекстах. Данная статья посвящена анализу функционирования многозначного глагола *тарт*- 'тянуть' во фразах различной семантики и выявлению всевозможных его значений.

Ключевые слова: глагол, полисемант, семантическая структура, лексическое значение, лексико-семантический вариант, семантический компонент, дифференциальная сема.

Изучение глагола, как ведущей, наиболее важной части речи, всегда привлекало и привлекает внимание лингвистов. Особый интерес вызывает исследование семантической структуры глагола как одно из направлений изучения лексико-семантической системы языка, лексикологии и лексикографии.

Данная статья посвящена описанию семантической структуры алтайского многозначного глагола *тарт*- 'тянуть'. Мы попытаемся выявить всевозможные значения данного глагола; определить условия реализации этих значений, т.е. выяснить при сочетании с какими объектами, какими субъектами в какой форме формируется то или иное значение.

По нашим данным, семантическая структура многозначного алтайского глагола *тарт*- 'тянуть' состоит из 20 ЛСВ. По способу связей ЛСВ друг с другом структура глагола *тарт*- 'тянуть' относится к радиально-цепочечному типу полисемии. Большинство производных значений образованы на базе основного значения, на основе некоторых производных значений, в свою очередь, развиваются другие значения.

Описание семантической структуры любого многозначного слова, как правило, начинается с выявления его основного значения, того, которое приходит на ум сразу при произнесении слова вне зависимости от кон-

текста, которое не зависит от контекста. Все остальные значения выявляются в контексте.

Говоря о разграничении основных и неосновных значений, главным признаком, по которому основные значения отличаются от неосновных, Э.В. Кузнецова считает минимальную зависимость первых от контекста [2, с. 105]. Характеризуя основное значение слова, Е. Курилович пишет: «Главное значение то, которое не определяется контекстом, в то время как остальные значения прибавляют еще и элементы контекста» [3, с. 246]. Это же подчеркивает и Д.Н. Шмелев, указывая на то, что основное значение «наименее обусловлено синтагматически» [5, с. 113].

В качестве основного значения для глагола *тарт*- мы выделяем ЛСВ 1 'тянуть, тащить объект; напрягая тащить, волочить'. Грамматический объект при глаголе *тарт*- 'тянуть' в основном значении может быть выражен одушевленным или неодушевленным существительным в винительном падеже: *Онын колынан тудала, площадка жаар тартты* (ЛК, МЛ, 35) 'Схватив его за руку, потащил в сторону площадки'.

На базе основного значения образован ЛСВ 2 'удлинять или расширять вытягиванием, натягиванием'. Дифференциальной для этого значения является сема «сделать шире, длиннее»: *Кече жаанам эдрекле тере тарткан*

1 Статья подготовлена при поддержке гранта Российского фонда фундаментальных исследований (проект № 20-412-040008 p_a_Республика Алтай).

(И) 'Вчера моя бабушка вытягивала мялкой шкуру'; *Экү ширдекти эки учынаг тудуп, кере тартып андандыра тудуп, жарамыкту көргүлөп турдылар* (ЧЧ, М, 20) 'Схватив вдвоем войлочный коврик с двух концов, растягивая, переворачивая, любовались'.

ЛСВ 3 'сделать лучше по качеству, свойствам, привести в лучшее состояние; или сделать хуже, плохим'. Данный ЛСВ реализуется в сочетании глагола *тарт-* 'тянуть' со словами *өрө* 'верх' и *төмөн* 'вниз'. Данный ЛСВ мы рассматриваем как генерализованное расширенное значение. В данном значении объект при глаголе *тарт-* объединяет в себе обозначение всех действий, направленных на улучшение или наоборот ухудшение объекта. Например: *Куучын колхозты өрө тартып, тыгдып алары керегинде болды* (ЧЧ, М, 156) 'Разговор шел о том, чтобы улучшить состояние колхоза, укрепить его'.

ЛСВ 4 'дергать, тянуть за что-л.'. Реализация данного значения предполагает направленность действия субъекта на определенный объект, который представлен конкретным именем существительным в винительном или исходном падежах. Примеры: *Уулчак алдында партада отурган кызыкчактын тулунун тартты* (И) 'Мальчик дернул за косу девочки, сидящей за передней партой'; *Мерген нөкөрүнүн ийнинен тартты* (И) 'Мерген дернул друга за плечо'.

ЛСВ 5 'дергаться, производить непроизвольные резкие и отрывистые движения'. Данное значение глагол *тарт-* формирует в своем непереходном употреблении в сочетании со словами, обозначающими части тела человека, в позиции субъекта. Такого рода значения Л.М. Васильев рассматривает как «обусловленные тематическим типовым контекстом, когда отмечается указание на связь слова с каким-то кругом явлений действительности (например, с состоянием человека, с его эмоциональной или мыслительной деятельностью и т.д.) и соответствующим тематическим классом слов (лексикой со значением состояния и т.д.)» [1, с. 13]. В данном случае таким «тематическим классом слов» являются слова, обозначающие части тела человека. Например: *Кеченен бери көзим тартат, байла, солун кизи көрөрим* (И) 'Со вчерашнего дня дергается глаз [мой], наверное, встречу с интересным человеком'; *Кижинин жалмажы тартса, ыраак жол-жорукка барар деп, алдында жаанам айдатан* (И) 'Раньше бабушка моя говорила, что, если у человека дергаются [мышцы] ягодицы, [он] поедет в дальнюю дорогу'.

ЛСВ 6 'натягивать что-л., вытягивая, сделать тугим; повесить'. Данное значение получает реализацию в сочетании глагола *тарт-* с объектами, обозначающими такие предметы, как веревка, шторы и т.д. Например: *Кыптын учында көжөгө тартып салган эмтир* (ЛК, М, 119) 'В конце комнаты, оказывается, повесили занавес'.

ЛСВ 7 'завязывая, туго стянуть концы'. В данном значении объектами при глаголе *тарт-* 'тянуть' выступают имена существительные, обозначающие предметы, которые можно связать, затянуть: *Адам картошколу таардын оозын кезе тартты* (И) 'Мой отец затянул потуже отверстие мешка с картофелем'.

ЛСВ 8 'натянув, поднять вверх, выше; подтянуть'. В реализации этого значения позицию объекта при глаголе *тарт-* заполняют имена существительные, обозначающие одежду, обувь: *Энези балазынын штанын тартты* (И) 'Мать подтянула штаны своему ребенку'; *Карган өбөгөн сопогынын шымалып калган кончыгын тартып аларга токтой түшти* (И) 'Старик остановился, чтобы подтянуть спустившееся голенище своего сапога'.

ЛСВ 9 'чертить; подчеркивать'. Реализация данного значения предполагает факультативную позицию орудия действия: *Берилген эрмектерде укташ члендерди тартып салар керек* (И) 'В данных предложениях следует подчеркнуть однородные члены'; *Ол чаазынга карандашла кандый да чийилер тартып салган* (И) 'Он на листе бумаги начертил какие-то линии'.

ЛСВ 10 'возить кого-л., что-л.'. Данное значение мы определяем как вторичное производное непереносное значение. В этом случае речь идет о семантическом сдвиге за счет снятия семы «физическое действие» и приобретения нового семантического компонента «перемещение объекта». Примеры: *Мен эки ай жүреле, одын-өлөң тартып бергем* (ЧЧ, М, 52) 'Я два месяца [пока] находился, дрова, сено привез'; *Монгол жеринен кош тартып брааткан шоферлор олоорды кайкаганду аяктап, өдө бергилейт* (ЛК, М, 19) 'Шоферы, везущие груз из Монголии, с удивлением разглядывая их, проезжают мимо'.

Следующие значения мы рассматриваем как узкие в реализации, специализированные значения. Это ЛСВ 11 'пахать, взрыхлять, возделывать землю для посева'. В реализации данного значения в позиции объекта при глаголе *тарт-* допускается лишь слово *кыра* 'пашня'. Например: *Мен [бука] жокко неме болбос, мени жегип, кыра тартат* (ЧЧ, М, 56) 'Без меня [без быка] не обойдутся, запрягав меня, пашут'.

ЛСВ 12 'придавать чему-н. нужное, определенное положение, форму, приводить в нужное состояние'. Данное значение глагол *тарт-* формирует в сочетании с объектами *байкан* 'палатка' (*байкан тарт-* 'ставить палатку') и *айа* 'ловушка-самострел' (*айа тарт-* 'ставить ловушку-самострел'). Примеры: *Анчыбай уулыла экү Сары-кобынын оозына келеле, оду салып, байкан тарттылар* (ЧЧ, М, 29) 'Анчыбай вдвоем с сыном, придя к началу Сары-Кобы, разбивая стан, ставили палатку'; *Корочынын бажында чайдын ойынында тузак буулап, кеткин эликтердин кечит жолына айа тартып, андап туратан* (ЧЧ, М, 15) 'В верховье [лога] Корочы [он] охотился, расставляя петлю'.

в месте игр глухарей, ставя ловушку-самострел на пути кочующих косуль.

Далее глагол *тарт-* 'тянуть' формирует значение ЛСВ 13 'убавляться, убывать, уменьшаться' в контексте о воде, молоке у коровы, кормящей матери и ЛСВ 14 'сидеться, уменьшаться в размере' в контексте о материи, ткани. Здесь следует говорить о явлении «транссемантизации» – перехода одной семемы в другую путем изменения признаков [4, с. 7]. В данном конкретном случае речь идет о семантическом сдвиге за счет снятия семы «физическое действие» и приобретения новых семем. Семантический компонент «физическое действие» трансформируется в сему «физическое состояние». При реализации данных значений обращаем внимание на отсутствие объектного распространителя. Например: *Талай тартыла бергенде, үлүш сабарыла кумакка аттарын бичигилеп, соодонуп тургулаар болды* (ЛК, М, 76) 'Когда море уменьшилось, развлекались, мокрыми пальцами записывая на песке свои имена'; *Бир күн өткөн, суу тартылбаган* (Аз, Ч1, 104) 'Один день прошел, река не уменьшилась'; *Яантайын жунышка чамча тартып калган* 'Из-за постоянной стирки рубашка села (уменьшилась в размере)'; *Соокторло кожо уйдын сүди иле тартып калган* 'Вместе с холодами молоко у коровы заметно уменьшилось'; *Эмди карып сүдим тартыла берерде, эм мени этке садарга семиреримди сакып жат* (Аз, Ч2, 207) 'Теперь, когда я, состарившись, молоко [мое] уменьшилось, хозяин [мой] ждет, когда я наберу вес, чтобы продать меня на мясо'.

Далее в семантической структуре глагола *тарт-* 'тянуть' выделяется ЛСВ 15 'вить (гнездо)'. Данное значение следует рассматривать как узкое, специализированное в силу того, что его реализация ограничивается лишь сочетанием со словом *уйа* 'гнездо' в качестве объекта. Данный ЛСВ получает выражение в обязательных позициях субъекта и объекта. *Баарчыктар уйа тартып, шакпыражып, чуркуражып турган* (ЛК, М, 220) 'Скворцы вьют гнезда, галдят, суетятся'; *Айылдын түнүгүндө уйа тартып алган карлагаштар чуркуража берерде, Каран бажын жангы ла көдүрди* (ЛК, М, 41) 'Когда ласточки, свившие гнезда в дымовом отверстии аила, засуетились, только тогда Каран поднял голову'.

ЛСВ 16 'курить', реализуемое глаголом *тарт-* в сочетании с узким кругом объектов, также рассматривается как узкое специализированное значение. Примеры: *Ол спортсмен учун бир де папирост тартпаган* (ЛК, М, 14) 'Поскольку он спортсмен, он ни одной папиросы не выкурил'; *Оноң ненин де учун танкы тартар күүни келди* (ЛК, М, 14) 'Потом почему-то [ему] захотелось покурить'.

ЛСВ 17 'обволакивать чем-н., покрыть целиком, затянуть чем-н.'. Данный ЛСВ полисемант *тарт-* формирует

в своем сочетании с наречием *туй* 'плотно; полностью', при этом действие, обозначаемое рассматриваемым глаголом, направлено на объекты, обозначающие физические субстанции, способные покрывать, обволакивать собой предметы. Например: *Тенгерини булуттар туй тартып салган* (И) 'Тучи полностью закрыли небо'; *Деремненин ичин ыш туй тартып салган* (И) 'Деревню плотно заволокло дымом'.

ЛСВ 18 *перен.* 'посчастливиться, повезти', реализуемое глаголом *тарт-* 'тянуть' в его сочетании со словом *ырыс* 'счастье' в роли субъекта действия, рассматривается как переносное метафорическое: *Ырызын тартты: мен туку качаннан кунажынымды садарга санангам* (Аз, Ч1, 35) 'Тебе повезло, я давно собирался продавать свою корову'; *Менин ырызым тарткан, экзаменде жеңил билет келишкен* (И) 'Мне посчастливилось, на экзамене достался легкий билет'.

ЛСВ 19 *перен.* 'выделять гной, гноиться', реализуемое полисемантом *тарт-* в его сочетании со словом *иринг* 'гной' мы также рассматриваем как переносное метафорическое: *Балуга иринг тартып баштаган* (И) 'Рана начала гноиться'.

ЛСВ 20 *перен.* 'вызывать желание отправиться куда-л., быть где-л.; влечь, манить к себе'. В данном случае сема «физическое действие» трансформируется в сему «эмоциональное состояние»: *Бу комитет деген неме эл-жонды бойына тартып алды* (ЧЧ, М, 138) 'Этот так называемый комитет привлек к себе людей'; *Кайда да болзон, төрөл жерин сени яантайын бойына тартар* (И) 'Где бы ты не находился родные места всегда будут манить тебя к себе'.

Таким образом, проведенный анализ показывает, что семантическая структура алтайского многозначного глагола *тарт-* как определенным образом организованная совокупность сем носит иерархический характер, что обусловлено разнотипностью сем, формирующих лексическое значение данного слова. Безусловно, формой выражения разных значений полисеманта являются определенные элементы контекста, в частности грамматические и лексические показатели.

Список условных сокращений источников материала

Аз. Ч1 – Азия Чөрчөктөри 1-кы бичик. «Алтын Туу» деп Байсын-Журт, 2014.

Аз. Ч2 – Азия Чөрчөктөри 2-кы бичик. «Алтын Туу» деп Байсын-Журт, 2015.

И – Информант

ЛК М – Л. Кокышев. Мечин жылдыс. – Горно-Алтайск, 2013.

ЧЧ М. – Ч. Чунижеков. Мундузак. – Горно-Алтайск, 1962.

ЛИТЕРАТУРА

1. Васильев Л.М. Отношения языковых значений в границах полисемантического слова // Исследования по семантике. – Уфа, 1989. – С. 13.
2. Кузнецова Э.В. Итоги и перспективы классификации русских глаголов // Семантические классы русских глаголов. – Свердловск, 1982. – С. 105.
3. Курилович Е. Заметки о значении слова // Очерки по лингвистике. – М., 1962. – С. 246.
4. Степанова Г.В. Семантика многозначного слова. – Калининград, 1978. – С. 7.
5. Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – М., 1977. – С. 113.

© Саналова Байару Борисовна (sbayaru@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



НИИ алтаистики им. С.С. Суразакова